

Suzuki, Lisa A., PhD; Wong, Philip S., PhD; and Wong, Grace, PhD. (2016) "Psychological Testing and Assessment in the Asian American Community" *Testing and assessment with persons & communities of color*". Copyright © 2016 by the American Psychological Association.

[begin excerpt]

- The potential impact of cultural factors can be subtle and varied. Clinicians must be sensitive to the potential impact of these factors in administering and interpreting the results of psychological instruments with Asian Americans.
- Psychometric properties of translated instruments must be examined with respect to Asian American test takers to address issues of cultural validity.
- Interpreters must be trained in psychological assessment practices when working with clinicians assessing Asian Americans. The interpreter must have uency in two languages, understanding of the testing rules and goals of the various instruments, and the ability to remain open to alternative perspectives from the client that may di er from their own.
- The clinician must be familiar with the literature regarding use of mental health, personality, and cognitive measures with Asian Americans. Standardized scoring and coding procedures should be used with caution as they may yield inaccurate results.
- It is important to rely on multimethod approaches to the assessment of mental health with Asian Americans. Using more than one self-report or performance-based measure, in conjunction with a clinical interview, is strongly suggested.

[end excerpts]

The complete book in which this monograph appears is online at:  
<http://bit.ly/KenPopeAssessmentIssuesPersonsCommunitiesOfColor>